

**Zhenhuan Zhang**

# **China als Wunsch und Vorstellung**

*Eine Untersuchung der China- und  
Chinesenbilder in der deutschen  
Unterhaltungsliteratur 1890-1945*

*Theorie und Forschung, Bd. 241  
Literaturwissenschaft, Bd. 14*

**S. Roderer Verlag, Regensburg 1993**

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>I. Einleitung</b>	1
<b>II. Begriffsdefinition</b>	11
A. Bild	11
B. <u>Eigenbild und Fremdbild</u> X	14
C. Vorurteil, Stereotyp und Klischee	16
<b>III. Das Verfahren der Untersuchung</b>	19
<b>IV. Chinesenporträts</b>	27
A. Die Physiognomie	30
B. Charaktermerkmale	34
1. Der höfliche und ewig rätselhaft lächelnde Chinese	35
2. Der anspruchslose und untertänige Chinese	38
3. Der phantasielose und utilitaristische Chinese	42
4. Der dumme und streitsüchtige Chinese	45
5. Der gefühllose, hinterlistige und grausame Chinese	46
6. Der abergläubische Chinese	54
7. Der Chinese als leidenschaftlicher Opiumraucher	55
8. Der weise Chinese	56
<b>V. Darstellung der Stadt und der Landschaft</b>	58
A. China als eine märchenhafte Welt	58
B. Das mystische China	64
C. Das unheimliche China	66
D. Exkurs: "Shanghai will mich fressen"	71
<b>VI. Darstellung der chinesischen Kultur</b>	78
A. Idealisierung des alten China X	78 0
B. China als eine vergreiste Kultur	82
C. Konflikte zwischen chinesischer und westlicher Kultur	85 0
1. Europäisierung der Chinesen	87
2. Assimilation durch China	89
3. Die Unvereinbarkeit der beiden Kulturen	93
D. Darstellung der kulturellen Institutionen Chinas	98
1. Die geheimnisvolle chinesische Sprache	99
2. Das Theater und die Musik Chinas	100
3. Das chinesische Essen	102
<b>VII. Einzeluntersuchungen</b>	105
A. K. May: Kong-Kheou, das Ehrenwort	106
B. A. Ular: Die gelbe Flut	126
C. E. Heyking: Tschun	139
D. A. M. Karlin: Mein kleiner Chinese	153
E. E. Salzmann: Yolante Lewenegg reitet den roten Drachen	166
F. Seestern: Fu, Gebieter der Welt	178
G. I. Langner: Die purpurne Stadt	190
H. V. Baum: Hotel Shanghai	209
I. E. F. Löhndorff: Yangtsekiang	223

<b>VIII. Struktur der Bilder</b>	237
A. Kontrastive Darstellung	237
B. Inhomogenität und Widersprüchlichkeit der Bilder	239
C. Bestätigung der Stereotype	241
D. Umfunktionieren der Stereotype	244
E. Reduzierung und Verzerrung der komplexen Wirklichkeit	245
F. Äußere Erscheinungen und innere Charaktere	249
G. Personifizierender Singular und Plural	250
H. Titelformulierung und Illustrationen	251
<b>IX. Ein Abriss der historischen Chinabilder und Hintergründe</b>	254
A. Chinabilder in der Geschichte	254
B. Der historisch-politische Hintergrund, 1890-1945	262
1. Deutschlands verspätete "Weltpolitik"	263
2. Deutschland und China während der Weimarer Republik	265
3. Deutschland und China während der Nazi-Zeit	268
<b>X. Schluß</b>	271
<b>XI. Anhang</b>	277
A. Einige ausgewählte Illustrationen	277
B. Biographie ausgewählter Autoren	282
C. Primärliteratur	292
D. Sekundärliteratur	314
E. Literatur zu imagologischen Problemen	330